



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Diversity of  
Cultural Expressions

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Diversité  
des expressions  
culturelles

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Diversidad  
de las expresiones  
culturales

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

Разнообразие форм  
культурного  
самовыражения

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

تنوع أشكال التعبير  
الثقافي

联合国教育、  
科学及文化组织

文化表现形式  
多样性

**7 CP**

**DCE/19/7.CP/9**

**Париж, 2 мая 2019 г.**

**Оригинал: французский**

## **Конференция участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения**

**Седьмая сессия  
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал II  
4-7 июня 2019 г.**

**Пункт 9 предварительной повестки дня:** Доклад Секретариата о Международном фонде культурного разнообразия (МФКР) и его стратегии привлечения средств

В настоящем документе содержится доклад Секретариата о работе Международного фонда культурного разнообразия (МФКР) за период 2017-2019 гг.

Требуемое решение: пункт 42.

1. В данном документе представлены достигнутые результаты и вставшие перед Секретариатом проблемы, связанные с работой Международного фонда культурного разнообразия (именуемого далее «МФКР») в период 2017-2019 гг. В нем содержится информация о финансируемых проектах, тенденциях двух последних конкурсов заявок на финансирование, основных результатах осуществления стратегии привлечения средств и коммуникации, а также о выводах второй внешней оценки. Наконец, в нем представлен пересмотренный текст Положения о финансах МФКР, указаны задачи и проблемы, которые предстоит решить, и изложены последующие шаги.
2. МФКР является добровольным фондом, учрежденным в соответствии со статьей 18 Конвенции 2005 г. об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (именуемой далее «Конвенция»). Его цель состоит в укреплении международного сотрудничества и помощи в целях осуществления Конвенции путем содействия формированию динамичных секторов культуры в развивающихся странах, являющихся участниками Конвенции.
3. Программа работы МФКР основывается на:
  - установленных для МФКР оперативных руководящих принципах;
  - показателях эффективности и целях, утвержденных в программе и бюджете ЮНЕСКО (документ 39 С/5, крупная программа IV, ГНД 2, ОР7), а также ожидаемых результатах, касающихся осуществления Конвенции 2005 г.;
  - рамках мониторинга осуществления Конвенции;
  - принятых руководящими органами решениях и резолюциях, касающихся МФКР;
  - Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 г.

#### **I. Финансируемые проекты**

4. В рамках двух последних циклов финансирования Межправительственный комитет по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения (именуемый далее «Комитет») утвердил для финансирования 15 проектов. Из них проекты четырех участников (Албании, Антигуа и Барбуды, Демократической Республики Конго и Руанды) получили помощь МФКР впервые. Кроме того, финансирование было предоставлено двум проектам по содействию сотрудничеству между шестью странами Карибского бассейна и шестью странами Южной Америки.
5. С 2010 г. финансирование получили 105 проектов 54 развивающихся стран на общую сумму свыше 7 млн. долл.
6. В приложении I представлены статистические данные по проектам, финансируемым с 2010 г. Эти данные показывают, что финансируемые проекты:
  - охватывают различные виды искусства в индустриях культуры и творчества. Больше всего проектов связано с музыкой (22%), затем следуют проекты в таких областях, как кинематография (20%), исполнительское искусство (19%), изобразительное искусство (13%), книги и издательское дело (13%), дизайн (9%) и цифровое искусство (4%);
  - оказывают воздействие на развитие индустрий культуры и творчества путем проведения мероприятий по созданию потенциала (66%) для различных участников процесса создания и реализации культурных благ, а также посредством мер, связанных с повышением эффективности управления и осуществлением государственной политики (34%).
7. Кроме того, в приложении I показано, что в рамках МФКР:

- обучение прошел 10 121 человек, из которых 22% – представители гражданского общества и 12% – представители органов государственной власти; 66% участников подготовки – творческие работники, специалисты в области культуры и другие лица. Занятия были посвящены, в частности, разработке стратегий и политики в области культуры, участию гражданского общества в руководстве, управлению проектами и маркетингу;
- подготовлено 16 рекомендаций по разработке политики в области культуры и шесть стратегий. Кроме того, разработана политика в области культуры для четырех стран (Гренада, Зимбабве, Сербия и Ямайка). Следует отметить, что принятие политики не зависит от руководителя проекта и, прежде всего, является прерогативой государственных органов.

8. В соответствии с решением Комитета, принятым на его 12-й сессии (решение 12.IGC 6), в 2019 г. будет проведена независимая выборочная оценка финансируемых проектов с целью создания базы знаний по этим проектам и извлечения уроков из различного накопленного опыта. Результаты этой оценки будут представлены Комитету на его 13-й сессии в феврале 2020 г.

## II. Конкурсы заявок на финансирование

9. В приложении II представлена основная информация, касающаяся двух последних циклов финансирования проектов МФКР. Отмечается, например, следующее:

- число заявок на финансирование увеличилось с 227 в 2017 г. до 273 в 2018 г., т.е. на 20%. На региональном уровне число стран, подавших заявки в МФКР, возросло почти во всех регионах: этот рост составил 67% в Азии и Тихом океане, 50% в Африке, 20% в арабских государствах и 19% в Латинской Америке и Карибском бассейне. В регионе Восточной Европы, однако, это число сократилось на 9%. Эти данные показывают, что работа, проводимая Секретариатом среди потенциальных бенефициаров для обеспечения наглядности деятельности Фонда, дает положительные результаты. Кроме того, они позволяют говорить об актуальности МФКР, а также составить представление о потребностях и ожиданиях потенциальных бенефициаров среди участников, отвечающих установленным критериям;
- число заявок, предварительно отобранных национальными комиссиями, увеличилось с 58 в 2017 г. до 83 в 2018 г., т.е. на 43%;
- что касается национальных комиссий, участвовавших в процедуре предварительного отбора, то их число возросло в Латинской Америке и Карибском бассейне (на 50%), Африке (на 44%) и Восточной Европе (на 29%). В регионе Азии и Тихого океана и в арабских государствах показатели участия национальных комиссий не изменились;
- число отвечающих установленным критериям заявок после технической оценки, проведенной Секретариатом, увеличилось с 26 в 2017 г. до 39 в 2018 г., т.е. на 50%. Это говорит о повышении качества представленной документации;
- число заявок, утвержденных Комитетом, возросло с семи в 2017 г. до восьми в 2018 г.; при этом число утвержденных проектов зависит от суммы добровольных взносов, предоставленных государствами.

10. Следует напомнить, что оценка заявок о финансировании, отвечающих установленным критериям, осуществляется группой независимых экспертов, назначаемых Комитетом. В цикле финансирования 2017 г. оценка проводилась новой группой экспертов в составе шести членов, назначенных Комитетом на его 11-й сессии (решение 11.IGC 7a) в соответствии с пересмотренными руководящими принципами (пункт 16). Половина нынешних членов была назначена на двухлетний срок с возможностью продления для обеспечения преемственности в работе, а три новых члена из сообщества экспертов по вопросам индустрий культуры и творчества, культуры и развития и культурной политики были назначены на четыре года. Также были назначены четыре новых заместителя экспертов

для работы в случае, если кто-то из экспертов группы не сможет выполнять свои функции в течение срока действия своего мандата.

11. В соответствии с пунктом 16.3 руководящих принципов Секретариат организовал совещание группы экспертов, которое прошло 18-19 июля 2018 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже. Оно позволило провести обзор процедур оценки проектов и напомнить о действующих критериях, а также об ожидаемом воздействии этих проектов на местном уровне. Совещание также дало возможность доработать материалы, предоставляемые Секретариатом, такие как бланки и различные пособия.
12. Сводные данные по регионам, представленные в приложении II, также отражают целесообразность и необходимость укрепления потенциала заявителей и национальных комиссий, особенно в регионе арабских государств, с целью увеличения числа комиссий, представляющих проекты для МФКР и участвующих в процессе предварительного отбора.
13. Сознвая эти проблемы, Секретариат подготовил презентации, посвященные процессу подачи и предварительного отбора заявок. Материалы для этих презентаций были предоставлены в распоряжение различных бюро на местах (Рамалла, март 2018 г., Мапуту, август 2018 г., Каир, февраль 2019 г., Либревиль и Рабат, март 2019 г., Абуджа, май 2019 г.), которые провели национальные и региональные семинары с целью помочь организаторам проектов повысить качество их разработки и представления в соответствии с целями Конвенции. Воздействие этой подготовки, в частности, проведенной в Рамалле, более чем очевидно, о чем свидетельствует проект, утвержденный Комитетом в декабре 2018 г., а также проект, отобранный в рамках инициативы ЮНЕСКО – Сабрины Хо «Ты следующая: поощрение женщин, занимающихся творчеством» (DCE/19/7.CP/INF.6).
14. Кроме того, Секретариат организовал учебные занятия для потенциальных бенефициаров и национальных комиссий. В декабре 2018 г. на полях 12-й сессии Комитета в Париже было проведено посвященное МФКР информационное совещание, ориентированное на национальные комиссии, с целью их более подробного ознакомления с процедурами предварительного отбора. Наряду с этим, в феврале 2019 г. в рамках Панафриканского фестиваля кино и телевидения в Уагадугу (ФЕСПАКО) в Буркина-Фасо были организованы занятия по процедуре подачи заявок в МФКР.
15. 14 февраля 2019 г. на сайтах МФКР, Конвенции 2005 г. и Сектора культуры, а также в Facebook, Twitter и LinkedIn было опубликовано десятое объявление о приеме заявок на финансирование. С момента создания МФКР посещаемость его страниц увеличилась втрое и составила 68 525 просмотров, что свидетельствует о росте интереса к Фонду. Предельный срок подачи заявок установлен на 13 июня 2019 г.

### III. Стратегия привлечения средств и коммуникации

#### Результаты осуществления стратегии привлечения средств и коммуникации

16. Пятилетняя стратегия привлечения средств и коммуникации была принята Комитетом на его шестой сессии в 2012 г. (решение 6.IGC 6, пункт 3). Результаты осуществления этой стратегии представлены в таблице ниже.

Этап	Период	Основная цель	Сметные расходы на мероприятия*	Утвержденный МПК бюджет	Задачи финансирования	Объем привлеченных средств
1	Январь 2013 г. – июнь 2014 г.	Расширение донорской базы среди правительств	399 500	174 500	1 434 875	1 060 894,86

Этап	Период	Основная цель	Сметные расходы на мероприятия*	Утвержденный МПК бюджет	Задачи финансирования	Объем привлеченных средств
2	Июль 2014 г. – июнь 2016 г.	Установление контактов с внешними донорами и партнерских отношений с частным сектором и частными лицами с высоким доходом	457 125	95 124	4 391 367	1 340 578,77
3	Июль 2016 г. – декабрь 2017 г.	Получение регулярной поддержки со стороны 50% участников и установление шести ключевых партнерств с частным сектором, на долю которых будет приходиться 30% средств МФКР	351 625	80 125	5 070 218	1 238 812,77
Итого			1 208 250	349 749	10 896 460	3 640 286,40

\* За исключением расходов на персонал

17. Результаты, показанные в вышеприведенной таблице, имеют неоднозначный характер. Совокупные данные по трем этапам (январь 2013 г. – декабрь 2017 г.) показывают, что было собрано 72% запланированной суммы. Однако Комитет утвердил лишь 25% сметного бюджета на осуществление вышеназванной стратегии.
18. С учетом результатов осуществления стратегии коммуникации и привлечения средств можно сделать несколько выводов:
- заблаговременная коммуникация на этапе публикации объявлений о приеме заявок на финансирование оказала положительное воздействие, поскольку число представленных проектов увеличилось на 20%;
  - коммуникация в связи с проектами, финансируемыми МФКР, должна быть активизирована с целью повышения их наглядности, а также воздействия финансирования МФКР на индустрии культуры и творчества в рамках Конвенции;
  - необходимо выявление разнообразных целевых групп и определение нового подхода, ориентированного, среди прочего, на частный сектор и благотворительные структуры.
19. В области партнерских связей с частным сектором в ноябре 2017 г. было установлено стратегическое партнерство между ЮНЕСКО и Сабриной Хо, молодым предпринимателем и меценатом в области культуры<sup>1</sup>. Благодаря первому взносу в размере 1 млн. долл. была разработана инициатива ЮНЕСКО – Сабрины Хо «Ты следующая: поощрение женщин, занимающихся творчеством», направленная на содействие гендерному равенству в индустрии цифрового творчества (см. документ DCE/19/7.CP/INF.6).
20. С 2018 г. Секретариат продолжает осуществление следующих мероприятий:

<sup>1</sup> Сабрина Хо, получившая степень магистра в области делового управления в Швейцарии, весьма активна в сфере искусства и, будучи молодым предпринимателем, поддерживает становление культурного пространства в Азии. Она является членом торгово-промышленной палаты и председателем комитета некоммерческой организации «Молодежный форум БОАО для Азии».

- публикация статей о воздействии проектов на сайте МФКР по итогам интервью с организаторами проектов, партнерами и бенефициарами;
- разработка ежегодного информационного инструмента для популяризации результатов последних финансируемых проектов. Актуальность этого инструмента для демонстрации того, каким образом инвестиции МФКР способствуют достижению целей Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития, была подчеркнута в последнем докладе Сети по оценке эффективности работы многосторонних организаций (МОПАН).

21. В соответствии с решением Комитета, принятым на его 12-й сессии (решение 12.IGC 6), в 2019 г. будет разработана новая стратегия привлечения средств и коммуникации. Она будет представлена на рассмотрение Комитета на его 13-й сессии в феврале 2020 г.

#### **Добровольные взносы участников**

22. С момента учреждения специального счета для МФКР в 2008 г. общая сумма полученных взносов превысила 10 млн. долл. Что касается доноров, то 72 участника внесли, по меньшей мере, один взнос в МФКР, и 36 участников внесли не менее трех взносов.
23. Хотя эти доноры составляют 49% участников, большинство взносов носит нерегулярный характер, и перед Фондом по-прежнему стоят серьезные задачи, связанные с получением регулярной финансовой поддержки, по меньшей мере, от половины участников. В приложении III приводится информация о поступлении взносов за период с 2007 г.
- 2017 г.: 39 участников внесли взносы на общую сумму 855 567,47 долл.
  - 2018 г.: 38 участников внесли взносы на общую сумму 862 696,68 долл.
24. В целях укрепления донорской базы МФКР Генеральный директор ежегодно призывает участников вносить взносы в МФКР: в 2017 г. и 2018 г. в своем письме она обращалась к ним с призывом оказывать МФКР поддержку в виде регулярного добровольного взноса в размере не менее 1% от их годового взноса в обычный бюджет ЮНЕСКО.
25. Учитывая различия в возможностях и финансовых ресурсах каждого участника, следует приветствовать усилия, предпринимаемые каждым из них, особенно развивающимися странами. Однако в рекомендациях 16 и 19 второй внешней оценки МФКР, проведенной в 2017 г., предлагается разработать более целенаправленную стратегию привлечения средств, адаптированную к реалиям каждого участника (документ DCE/19/7.CP/INF.6). При этом цель должна состоять не только в получении взносов от 50% участников, но, прежде всего, в обеспечении их регулярного характера.
26. Поскольку МФКР зависит от добровольных взносов участников, важно, чтобы участники мобилизовали свои усилия. Ведь если бы все участники Конвенции выплачивали свои ежегодные добровольные взносы в размере не менее 1% от своего взноса в обычный бюджет ЮНЕСКО, по состоянию на 2019 г. это составило бы 2 057 936 долл., что позволило бы МФКР финансировать в два раза больше проектов.

#### **IV. Рекомендации по итогам второй внешней оценки МФКР**

27. В статье 22 пересмотренных руководящих принципов использования средств МФКР указывается, что оценка Фонда проводится один раз в пять лет. Первая оценка была проведена Службой внутреннего надзора ЮНЕСКО (IOS) в 2012 г., и Комитет на своей шестой сессии принял 30 из 35 предложенных рекомендаций.
28. Вторая оценка была проведена в 2017 г., и ее результаты были представлены 11-й сессии Комитета (2017 г.). После рассмотрения доклада о второй внешней оценке (документ DCE/19/7.CP/INF.9a) и доклада о последствиях предлагаемых рекомендаций (документ DCE/19/7.CP/INF.9b) Комитет на своей 12-й сессии принял 17 из 21 рекомендации (приложение IV).

29. Из этих 17 рекомендаций семь были определены в качестве приоритетных с учетом их стратегического значения для будущего успеха МФКР, а именно:
- рекомендация 8: провести анализ кадровых ресурсов Секретариата с целью удовлетворения потребностей МФКР и укрепления потенциала Секретариата;
  - рекомендация 12: предоставить Секретариату ресурсы для принятия крупномасштабных мер по преобразованию МФКР в «фонд, основанный на обучении»;
  - рекомендация 13: проводить независимые выборочные оценки проектов МФКР с целью создания базы знаний о проектах и извлечения уроков из различного накопленного опыта;
  - рекомендация 16: пересмотреть нынешнюю стратегию Комитета по привлечению средств с тем, чтобы в большей степени сосредоточить внимание на взносах участников;
  - рекомендация 17: стремиться к достижению целевого показателя взноса в размере 1% (статьи 18.3 и 18.7) в целях укрепления устойчивости Фонда и сдерживания тенденции к снижению объема взносов, наблюдавшейся в течение последних пяти лет;
  - рекомендации 18 и 20: укрепить стратегию МФКР по привлечению средств путем включения в нее аналитического аспекта, обеспечивающего четкую взаимосвязь между информационными материалами и конкретными целями привлечения средств, а также расширить использование различных средств распространения информации о МФКР.
30. Другие рекомендации, которые Секретариат должен выполнить в краткосрочной перспективе, заключаются в следующем:
- продолжать укрепление потенциала национальных комиссий для осуществления предварительного отбора. Пока не будут выделены внебюджетные средства для разработки всеобъемлющей программы, Секретариат мог бы организовать проведение учебно-практического семинара для национальных комиссий во время их ежегодного совещания в Штаб-квартире ЮНЕСКО (рекомендация 9);
  - провести обзор процессов информационного взаимодействия с бюро на местах и продолжать сотрудничать с ними в целях оказания помощи потенциальным кандидатам в разработке их проектов, особенно в странах с низким уровнем подачи заявок (рекомендации 10 и 11);
  - включить однодневный модуль по МФКР в программу по укреплению потенциала Конвенции и подготовить новые средства обучения, такие как учебный видеофильм, разъясняющий процесс подачи заявок (рекомендация 11);
  - провести оперативный обзор методов работы других доноров проектов в области культуры с целью выявления передового опыта, который мог бы способствовать повышению эффективности МФКР (рекомендация 12);
  - в ожидании поступления ресурсов проводить один раз в два или четыре года региональные или международные мероприятия в целях содействия взаимному обучению и созданию сетей бенефициаров проектов МФКР (рекомендация 14);
  - усилить меры по обеспечению гендерного равенства, в том числе путем включения дезагрегированных по полу показателей в инструменты мониторинга и оценки, разработки иллюстрированного информационного пособия по гендерным вопросам для заявителей и группы экспертов, а также планирования сессии по вопросам гендерного равенства в ходе ориентационного совещания новых членов группы экспертов (рекомендация 15);

- провести опрос участников относительно их мотивов и трудностей, связанных с внесением взносов в МФКР, и представить его результаты Комитету на его 13-й сессии (рекомендация 16);
- пересмотреть бланки проектных заявок, включив в них показатели, отражающие опыт и возможности заявителей в отношении реализации проектов (рекомендация 21).

31. На 12-й сессии Комитета его члены высказались в поддержку этих рекомендаций, подчеркнув, однако, что расходы на их выполнение могут отразиться на числе финансируемых проектов. По этой причине члены Комитета призвали участников вносить взносы в МФКР в соответствии с имеющимися у них ресурсами для оказания поддержки большему числу проектов при одновременном выполнении рекомендаций, сформулированных по итогам оценки.
32. Кроме того, Комитет постановил выделить на 2019 г. сумму в 117 000 долл. на выполнение перечисленных в пункте 29 рекомендаций, определенных в качестве приоритетных.
33. Результаты выполнения этих рекомендаций будут представлены Комитету на его 13-й сессии в феврале 2020 г.

#### **V. Пересмотр Положения о финансах МФКР**

34. В соответствии с решением 201 EX/24 Исполнительного совета и пунктом 11 (а) документа 201 EX/24, которые касаются положений о финансах специальных счетов ЮНЕСКО, в приложении V приводится предварительный проект пересмотренного Положения о финансах Международного фонда культурного разнообразия, утвержденного в 2009 г. Конференцией участников. Этот предварительный проект был представлен Комитету. Следует напомнить, что Исполнительный совет просил Генерального директора провести консультации с соответствующими руководящими органами по вопросам специальных счетов, находящихся в их ведении, с целью разработки предложений о пересмотре положений о финансах таких счетов в соответствии с новыми типовыми положениями, одобренными Исполнительным советом на его 200-й сессии. В таблице в приложении V представлены поправки, предлагаемые для обеспечения соответствия с новыми типовыми положениями, одобренной Исполнительным советом.
35. Предложенные поправки включают две новые статьи: статью 4, касающуюся управления, и статью 9, касающуюся описательных и финансовых отчетов, представляемых руководящим органам. Эти две новые статьи теперь обеспечивают более высокий уровень транспарентности в управлении финансами МФКР. Также внесены поправки в статьи 2 (Финансовый период) и 6 (Расходы). В этих двух статьях предусматривается, что финансовый период для бюджетной сметы составляет два последующих года, как и для ассигнования ресурсов, в соответствии с комплексными бюджетными рамками Организации. Таким образом, Комитету будет предложено утвердить на его 13-й сессии следующий предварительный бюджет на два последующих года, т.е. на 2020-2021 гг.
36. Конференции предлагается утвердить на этой сессии пересмотренный проект Положения о финансах специального счета МФКР, принятый Комитетом на его 12-й сессии (решение 12.IGC 5b) и представленный в приложении V. Затем он будет представлен для информации Исполнительному совету на его 207-й сессии (осень 2019 г.).

#### **VI. Задачи и проблемы и дальнейшие шаги**

37. Хотя МФКР получает все более широкое признание в качестве эффективного инструмента международного сотрудничества в интересах динамичного развития секторов культуры, он по-прежнему сталкивается с проблемами, которые могут подорвать его эффективность и результаты будущей деятельности. Основные задачи и проблемы состоят в следующем: (i) необходимость достижения достаточного уровня регулярного финансирования для удовлетворения возросшего числа заявок на финансирование;



(ii) проблема нехватки кадровых ресурсов, необходимых для мониторинга и оценки финансируемых Фондом проектов, а также для осуществления стратегии привлечения средств и коммуникации; (iii) задача преобразования МФКР в «фонд, основанный на обучении».

38. Сегодня финансирование утверждается в среднем только для 2% представленных проектов. В целях повышения наглядности МФКР, особенно среди потенциальных доноров и партнеров из частного сектора, и обеспечения необходимых ресурсов для увеличения числа финансируемых проектов разрабатывается новая стратегия привлечения средств и коммуникации.
39. По итогам второй внешней оценки МФКР было рекомендовано провести анализ кадровых ресурсов Секретариата. Выполнение этой рекомендации позволит определить кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для мониторинга проектов и осуществления стратегии привлечения средств.
40. В ходе оценки была также подчеркнута необходимость мер по преобразованию МФКР в «фонд, основанный на обучении». С этой целью Секретариат будет сотрудничать с компанией, специализирующейся на мониторинге проектов, в целях пересмотра рамочной системы управления с ориентацией на конечные результаты и создания механизма регулярной оценки финансируемых проектов. Эта работа станет первым шагом в выявлении уроков и примеров передового опыта, которые позволят создать базу знаний и продемонстрировать воздействие инвестиций МФКР. После создания рамочной системы управления и сбора Секретариатом информации и уроков на основе оценок следующим шагом станет обеспечение доступа общественности к этой информации через систему управления знаниями Конвенции.
41. Выполнение рекомендаций, принятых Межправительственным комитетом, и разработка новых средств для усиления воздействия МФКР требуют пересмотра руководящих принципов использования ресурсов МФКР с тем, чтобы адаптировать их к новым условиям.
42. Конференции участников предлагается принять следующую резолюцию:

#### **ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 7.CP/1 9 CP**

*Конференция участников,*

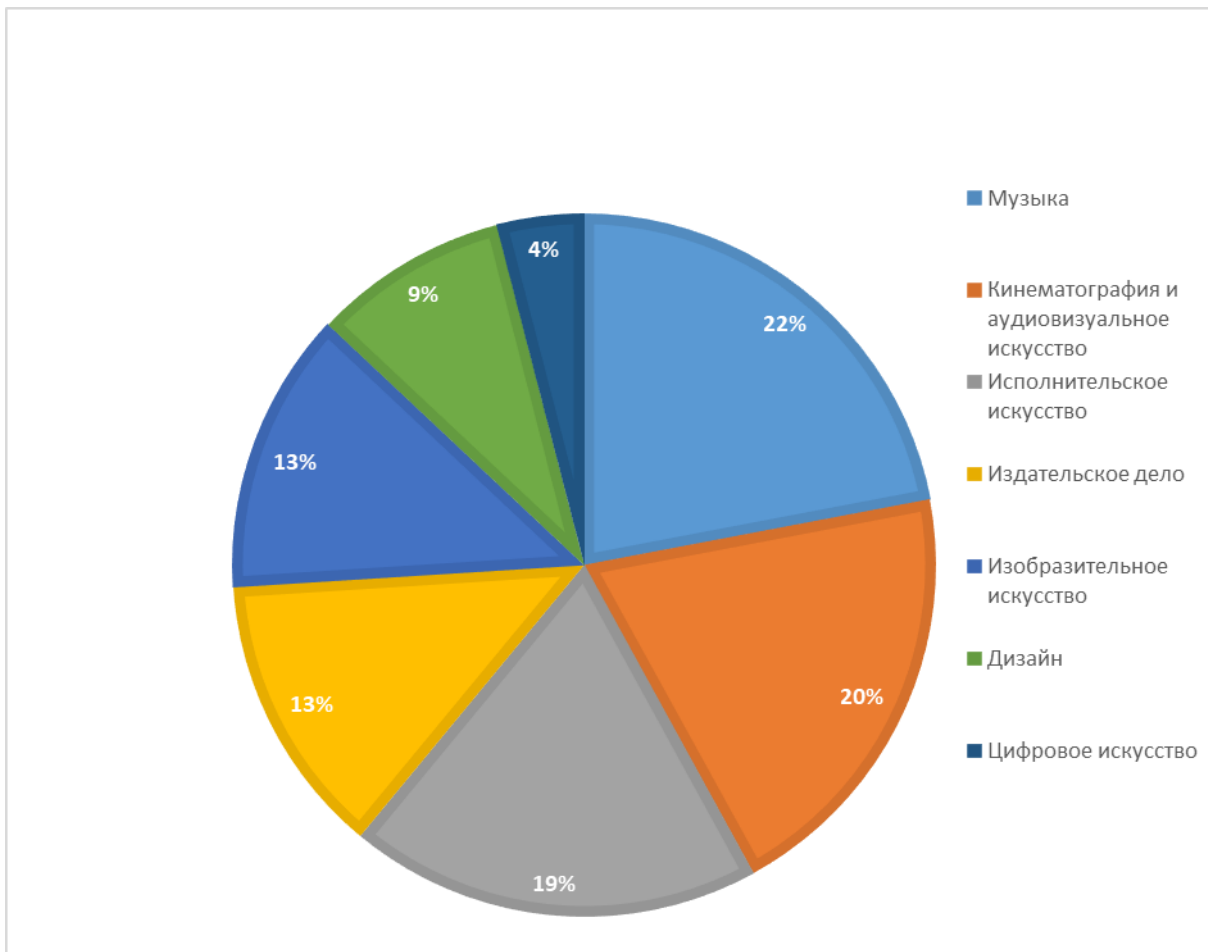
1. рассматривает документ DCE/19/7.CP/9 и приложения к нему
2. принимает к сведению доклад Секретариата о работе МФКР за период 2015-2017 гг.;
3. признает усилия Секретариата по обеспечению работы МФКР и достижению результатов финансировавшихся проектов;
4. просит участников предоставить в распоряжение Секретариата необходимые ресурсы для разработки программ укрепления потенциала и осуществления мероприятий по мониторингу и оценке проектов и предлагает Секретариату представить доклад по этому вопросу Конференции участников на ее восьмой сессии;
5. просит также Комитет пересмотреть оперативные руководящие принципы применения статьи 18 «Международный фонд культурного разнообразия» и представить результаты этого пересмотра Конференции участников на ее восьмой сессии;

6. принимает к сведению настоятельную необходимость в том, чтобы все заинтересованные стороны вносили взносы в МФКР, и просит участников активно поддерживать информационно-разъяснительную деятельность и привлечение средств на национальном уровне и участвовать в них;
7. призывает участников обеспечить поддержку МФКР посредством регулярных добровольных взносов в объеме не менее 1% от своего общего взноса в обычный бюджет ЮНЕСКО и просит Секретариат ежегодно рассылать официальное письмо с соответствующим призывом;
8. утверждает пересмотренный проект Положения о финансах специального счета МФКР, представленный в приложении V.

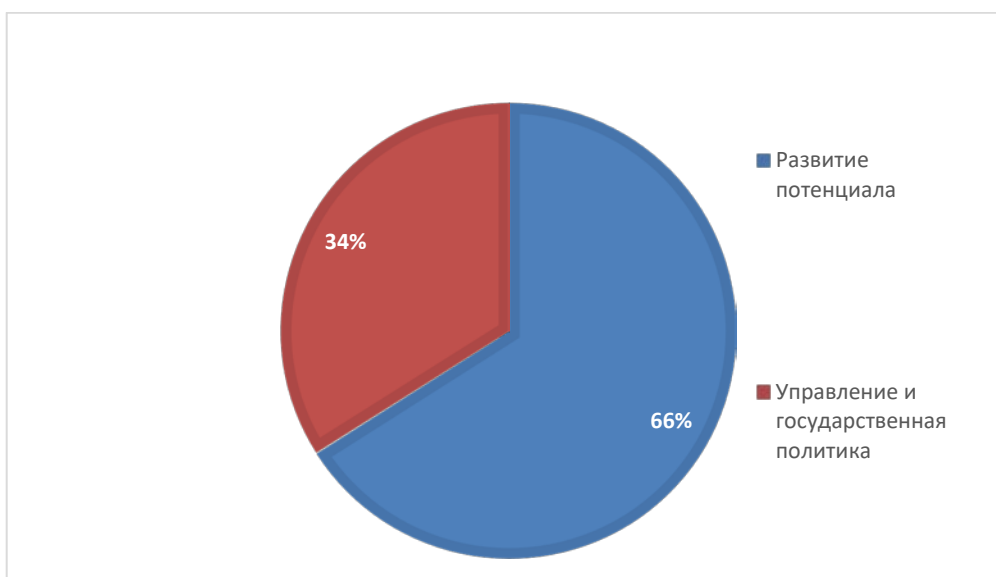
## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Статистические данные по проектам, финансировавшимся в период 2010-2019 гг.

Процентная доля финансировавшихся проектов в разбивке по видам искусства

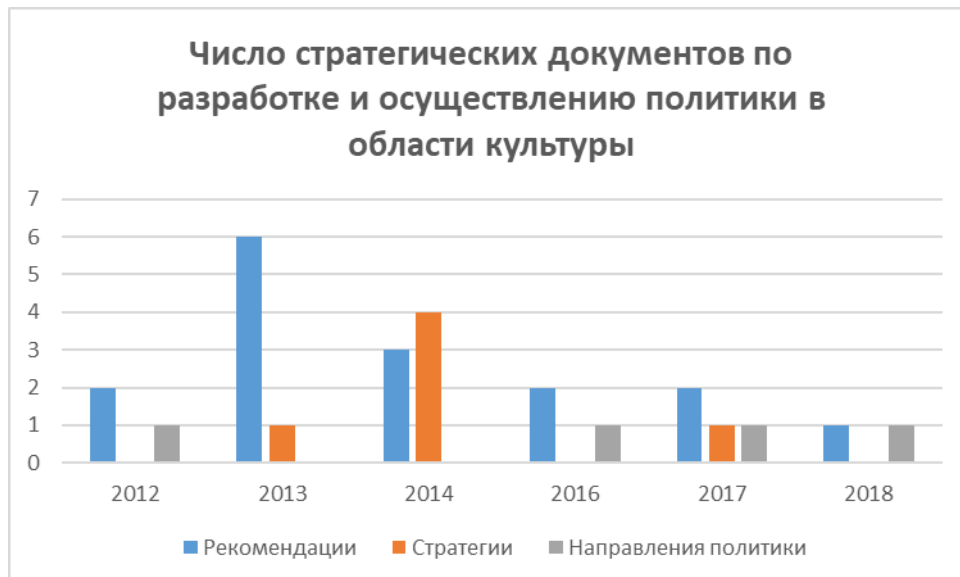
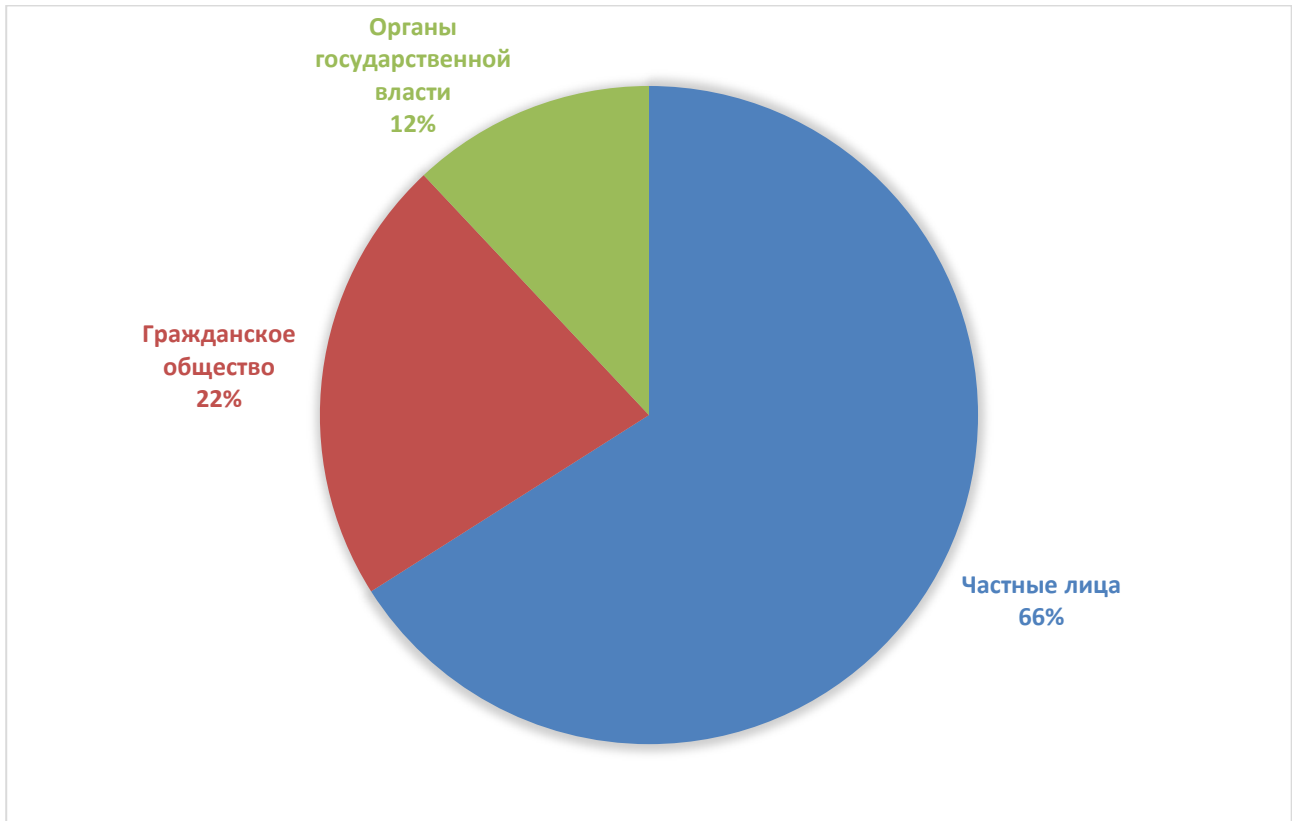


Процентная доля финансировавшихся проектов в разбивке по областям воздействия



### Бенефициары программ по созданию потенциала

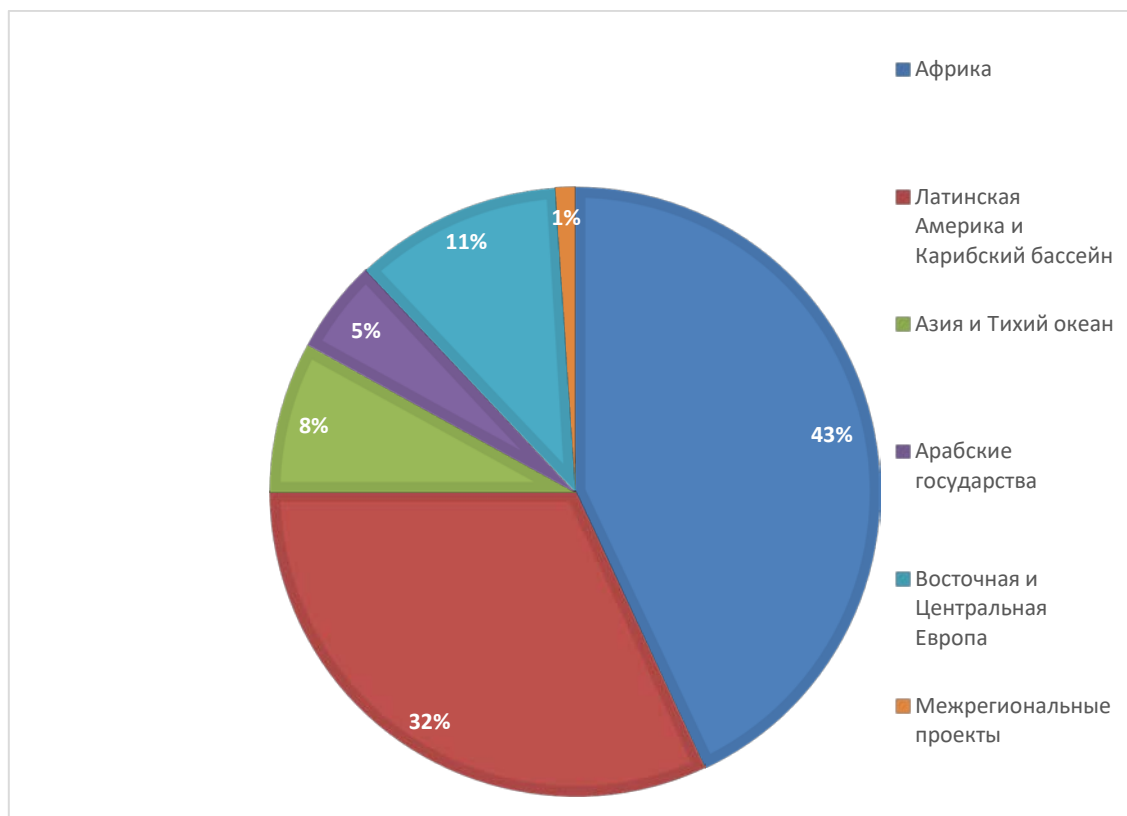
**СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: ПОДГОТОВКУ ПРОШЕЛ 10 121 ЧЕЛОВЕК**



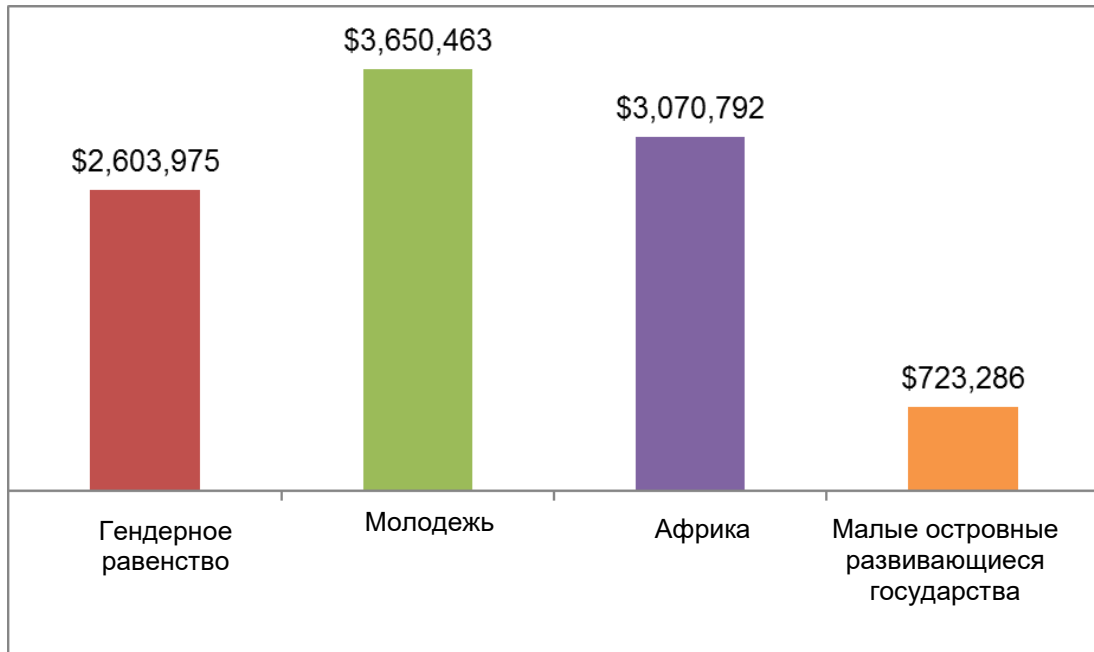
### Процентная доля финансируемых проектов в разбивке по типу бенефициаров



### Процентная доля финансируемых проектов в разбивке по регионам



**Финансирование проектов в разбивке по приоритетам и тематическим областям ЮНЕСКО**



**ПРИЛОЖЕНИЕ II****Сравнительные данные по заявкам в рамках двух последних циклов финансирования**

	2017 г.	2018 г.	
Число представленных проектов	227	273	+ 20%
Число проектов, прошедших предварительный отбор	58	83	+ 43%
Число проектов, отвечающих установленным критериям	26	39	+ 50%
Число проектов, рекомендованных к финансированию	7	8	+ 1

**Разбивка по регионам**

		2017 г.	2018 г.	
<b>Африка</b>	Число отвечающих критериям стран, представивших проекты	20	30	+ 50%
	Число национальных комиссий, участвовавших в предварительном отборе	16	23	+ 44%
	Число стран, чьи проекты были рекомендованы группой экспертов	1	2	+1
<b>Азия и Тихий океан</b>	Число отвечающих критериям стран, представивших проекты	6	10	+ 67%
	Число национальных комиссий, участвовавших в предварительном отборе	5	5	=
	Число стран, чьи проекты были рекомендованы группой экспертов	0	1	+1
<b>Арабские государства</b>	Число отвечающих критериям стран, представивших проекты	5	6	20%
	Число национальных комиссий, участвовавших в предварительном отборе	2	2	=
	Число стран, чьи проекты были рекомендованы группой экспертов	0	1	+1

		2017 г.	2018 г.	
<b>Восточная и Юго-Восточная Европа</b>	Число отвечающих критериям стран, представивших проекты	11	10	-9%
	Число национальных комиссий, участвовавших в предварительном отборе	7	9	29%
	Число стран, чьи проекты были рекомендованы группой экспертов	3	1	- 2
<b>Латинская Америка и Карибский бассейн</b>	Число отвечающих критериям стран, представивших проекты	16	19	19%
	Число национальных комиссий, участвовавших в предварительном отборе	10	15	50%
	Число стран, чьи проекты были рекомендованы группой экспертов	3	3	=



## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## Положение дел с взносами

Участники, внесшие взносы (за период с 2007 г.)

	Число стран, ратифицировавших Конвенцию	Число стран, внесших взносы	Число стран, внесших не менее 3 взносов в Фонд
Африка	38	15	2
Азия и Тихий океан	14	5	5
Арабские государства	14	3	1
Восточная и Юго- Восточная Европа	23	16	12
Латинская Америка и Карибский бассейн	32	13	5
Северная Европа и Северная Америка	24	20	11
<b>Итого</b>	<b>145</b>	<b>72</b>	<b>36</b>

Динамика взносов (2007-2018 гг.)



#### ПРИЛОЖЕНИЕ IV

#### Анализ последствий рекомендаций, предложенных по итогам второй внешней оценки МФКР (2017 г.), и рекомендованные меры по их осуществлению

Условные обозначения: ✓ утверждено × не утверждено

Рекомендации по итогам второй внешней оценки МФКР	Степень срочности/стратегическая важность	Риск, связанный с выполнением <sup>2</sup>	Рекомендации относительно выполнения	Финансовые последствия	Решение 12.IGC
<p><u>Рекомендация 1</u> Рассмотреть вопрос о сосредоточении поддержки МФКР на странах с низким и средним доходом и ограниченными возможностями финансирования в области культуры с использованием других показателей, таких как индекс развития человеческого потенциала ПРООН (ИРЧП) или данные КСР ОЭСР.</p>	Низкая	Высокий	(a) Не выполнять. Сохранять в настоящее время статус-кво и контролировать долю проектов с участием развивающихся стран с более высоким ИРЧП. Если окажется, что на страны с более высоким уровнем дохода будет систематически (в течение трех лет или более) приходиться непропорционально большое число проектов, следует ввести позитивную дискриминацию в пользу стран с низким уровнем ИРЧП.	Отсутствуют	×
<p><u>Рекомендация 2</u> Рассмотреть вопрос об активном продвижении и/или приоритетном финансировании региональных инициатив посредством МФКР с целью поощрения более широкого международного сотрудничества (в соответствии со статьей 12 Конвенции) и охвата большего числа стран для реагирования на потребности и ожидания большего числа участников и организаторов проектов.</p>	Низкая	Низкий	(a) Не принимать активных мер по продвижению или приоритетному финансированию. Сохранять статус-кво и при публикации объявления о приеме заявок по проектам поощрять региональные проекты.  (b) Дождаться оценки комплекса региональных проектов, чтобы определить, является ли нынешний пакет финансирования в размере 100 000 долл. слишком ограничительным для таких проектов.	Отсутствуют	×

<sup>2</sup> Риск, связанный с выполнением рекомендации по итогам оценки.

<p><u>Рекомендация 3</u> Ввести программу патронажа МФКР для проектов, осуществляемых в странах с более высоким уровнем человеческого развития, для которых помощь МФКР не столь актуальна, как для стран с более низким уровнем человеческого развития и ограниченными возможностями финансирования.</p>	Низкая	Средний	(a) Не вводить программу патронажа. Повысить наглядность базы данных о проектных предложениях с тем, чтобы заявители при желании могли использовать общедоступную оценку для подтверждения своего проекта.	Отсутствуют	x
<p><u>Рекомендация 4</u> Ввести практику рассылки предложений о представлении концептуальных записок в дополнение к нынешним объявлениям о приеме заявок по проектам. Группа по оценке рекомендует рассылать предложения о представлении концептуальных записок, состоящих из краткого (две-три страницы) описания представляемого проекта и его бюджета. Это изложенное простым языком описание должно состоять из двух частей: обобщенное изложение проектного предложения, представляемое в виде простой концептуальной матрицы, отражающей более широкий контекст процесса изменений, и подтверждение потенциала партнеров по проекту (см. рекомендацию 21). Концептуальные записки будут представляться в онлайн-режиме для оценки национальными комиссиями. По итогам такого рассмотрения будут отобраны не более 15-20 заявителей, которым будет предложено представить полную заявку в соответствии с нынешней процедурой.</p>	Низкая/средняя	Средний	<p>(a) Воздержаться от введения концептуальных записок, но ограничить объем информации о представляемых проектах, которые должны оценивать национальные комиссии.</p> <p>(b) Предоставлять статистические данные о вероятности отбора представленных проектов.</p> <p>(c) Следить за тем, чтобы бланки для подачи заявок были простыми.</p>	Отсутствуют	x

<p><u>Рекомендация 5</u> Сотрудничать с национальными комиссиями в целях укрепления их роли в соответствии с оперативными руководящими принципами в таких конкретных областях, как создание и координация работы группы предварительного отбора (согласно статьям 12.2 и 12.3 оперативных руководящих принципов).</p>	<p>Средняя/ высокая</p>	<p>Низкая</p>	<p>(a) Упростить предварительный отбор, проводимый национальными комиссиями, путем исключения из бланка заявки раздела 5.  (b) Предложить МПК рассмотреть возможность использования Секретариатом национальных координаторов Конвенции 2005 г. в тех случаях, когда национальная комиссия не смогла провести предварительный отбор в установленные сроки</p>	<p>Отсутствуют</p>	<p>✓</p>
<p><u>Рекомендация 6</u> Включить в систему оценки заявок критерии для установления приоритетного характера определенных стратегических тем и/или географических регионов с целью улучшения отбора проектов и уменьшения проблем, связанных с правилом 30 баллов и с географической несбалансированностью.</p>	<p>Низкая</p>	<p>Низкий</p>	<p>(a) Поручить координатору группы предварительного отбора присваивать дополнительный балл проектным предложениям стран, ранее не получавших финансирования, которые набрали баллы, близкие к рекомендованному уровню.  (b) Пересмотреть сегодняшнее правило 30 баллов, согласно которому любая заявка, получившая не менее 30 баллов, имеет право на финансирование, указав при этом, что лучшие заявки, имеющие не менее 30 баллов, будут рекомендоваться к финансированию <u>в пределах имеющихся средств</u>.</p>	<p>Отсутствуют</p>	<p>✓</p>
<p><u>Рекомендация 7</u> Включить отдельный вопрос о МФКР в вопросники для четырехлетних периодических докладов с тем, чтобы в них систематически упоминались проекты МФКР и более четко отражались существующие связи между Фондом и осуществлением Конвенции 2005 г.</p>	<p>--</p>	<p>--</p>	<p>Рекомендация уже выполнена.</p>	<p>--</p>	<p>✓</p>

<p><u>Рекомендация 8</u> Провести анализ кадровых ресурсов Секретариата в целях удовлетворения потребностей МФКР и укрепления потенциала Секретариата (в соответствии с рекомендацией 31 IOS). Укрепление потенциала сотрудников, занимающихся привлечением средств, имеет особое значение для перспектив Фонда и максимальной активизации сегодняшних усилий.</p>	Высокая	Низкий	<p>(a) Заказать проведение анализа кадровых ресурсов для МФКР. Поручить старшему консультанту по кадровым ресурсам провести индивидуальные и/или групповые собеседования с персоналом, обзор деятельности по привлечению средств и инструментов мониторинга и оценки и представить свои выводы и заключения на интерактивном семинаре.</p>	4 000 долл. на анализ кадровых ресурсов, а также финансирование, необходимое для выполнения рекомендаций	✓
<p><u>Рекомендация 9</u> Укреплять потенциал национальных комиссий с учетом их ключевой роли в процессе подачи заявок, чтобы повысить эффективность процесса отбора и избежать отклонения высококачественных проектов. Важной мерой могло бы стать назначение каждой национальной комиссией на срок не менее двух лет координатора для работы над вопросами, касающимися МФКР, который будет передавать своему преемнику знания и документацию при прекращении выполнения своих функций.</p>	Средняя/ высокая	Низкий	<p>(a) Секретариату следует регулярно представлять показатели мониторинга предварительного отбора, осуществляемого национальными комиссиями.</p> <p>(b) В ходе цикла 2019 г. Секретариату надлежит провести обзор действующих процедур информационного взаимодействия с национальными комиссиями.</p> <p>(c) В 2019 г. или 2020 г. Секретариату следует использовать ежегодное совещание национальных комиссий в Штаб-квартире ЮНЕСКО для их ознакомления с МФКР и процессом предварительного отбора.</p> <p>(d) В ходе цикла 2020 г. Секретариату надлежит провести анализ качества предварительного отбора, поручив группе экспертов осуществить оценку произвольной выборки заявок, отклоненных национальными комиссиями.</p> <p>(e) Если этот анализ выявит проблемы в области качества, разработать программу</p>	Расходы на проведение дополнительных оценок экспертной группой в 2020 г. Возможные расходы на программу подготовки кадров для национальных комиссий после 2020 г.	✓

			<p>подготовки кадров для национальных комиссий, которые нуждаются в этом в наибольшей степени.</p> <p>(f) Если в ходе следующей глобальной оценки МФКР показатели эффективности работы национальных комиссий не будут свидетельствовать о достаточном улучшении, предложить МПК рассмотреть возможность передачи сегодняшних обязанностей национальных комиссий другим официальным инстанциям, таким как национальные координаторы Конвенции 2005 г.</p>		
<p><u>Рекомендация 10</u> Сотрудничать с подразделениями на местах для достижения двух целей. С одной стороны, ЮНЕСКО следует максимально расширить их шансы на подготовку проектов, которые могут получить финансирование по линии МФКР (например, путем повышения наглядности, расширения контактов с местным сектором культуры и обеспечения лучшего понимания контекста). С другой стороны, организаторам проектов необходимо знать, чего они могут (и должны) ожидать от подразделений на местах (особенно в плане оказания помощи и участия в процессах популяризации, информационно-разъяснительной работы и осуществления проектов).</p>	Средняя	Низкий	<p>(a) Секретариату следует пересмотреть нынешние процессы информационного взаимодействия с подразделениями на местах.</p>	Отсутствуют	✓

<p><u>Рекомендация 11</u> Разработать мероприятия по укреплению потенциала для стран, имеющих ограниченные возможности для финансирования сектора культуры или никогда не получавших поддержку МФКР.</p>	<p>Средняя</p>	<p>Низкий</p>	<p>(a) Создать курс очной подготовки по МФКР в рамках программы Конвенции 2005 г. по укреплению потенциала. Ввести однодневные занятия по МФКР во все учебные программы, связанные с Конвенцией 2005 г.</p> <p>(b) Поощрять бюро на местах, располагающие соответствующими возможностями, к укреплению своего потенциала.</p> <p>(c) Подготовить онлайн-видеоматериалы, включая: (1) визуальное представление руководства по предварительному отбору; (2) ознакомление с характерными пробелами и позитивными элементами в проектных предложениях.</p> <p>(d) Изучить возможность проведения более углубленной онлайн-подготовки совместно с другими финансирующими учреждениями в области культуры.</p>	<p>Расходы на существующие мероприятия по укреплению потенциала. Расходы на разработку онлайн-средств обучения.</p>	<p>✓</p>
<p><u>Рекомендация 12</u> Предоставить Секретариату ресурсы для осуществления широкомасштабных усилий по преобразованию МФКР в «фонд, основанный на обучении» путем принятия мер, направленных на то, чтобы обучение и анализ стали центральным элементом стратегии Фонда, в том числе посредством набора специалистов по вопросам мониторинга и оценки проектов.</p>	<p>Высокая</p>	<p>Низкий</p>	<p>(a) Предложить МПК предусмотреть финансирование мер для реализации вариантов укрепления потенциала в области обучения на основе конкретных смет и анализа кадровых ресурсов, упомянутого в рекомендации 8.</p> <p>(b) Предложить МПК выделить на 2019 г. до 30 000 долл. из не ассигнованных средств для перепроектирования и тестирования всеобъемлющей системы мониторинга и оценки.</p>	<p>Исходная ставка предполагает расходы в объеме 78 000 долл. в год на контроль и оценку для финансирования проектов в объеме</p>	<p>✓</p>

			<p>(c) Предложить МПК взять на себя обязательство регулярно выделять на обучение (мониторинг и оценку кадровых ресурсов, инструментов и продуктов) определенную долю средств, предназначенных для финансирования проектов МФКР, или долю общей суммы поступлений в МФКР.</p> <p>(d) Секретариату следует провести оперативный обзор опыта других организаций с устоявшейся практикой изучения вопросов финансирования культуры или социальных преобразований в целях выявления методов, способных укрепить существующие системы.</p>	600 000 долл.	
<p><u>Рекомендация 13</u> Предусмотреть организацию независимых выборочных оценок проектов МФКР с целью создания базы знаний о проектах и извлечения уроков из различного накопленного опыта.</p>	Высокая	Низкий	<p>(a) Ассигновать сумму, эквивалентную 3% от общего объема финансирования проектов (т.е. примерно 18 000 долл. в год при финансировании проектов в объеме 600 000 долл.), для проведения независимых оценок проектов по заказу МФКР.</p>	Сумма в размере 3% от годового финансирования проектов. Примечание: должна быть ассигнована из общего бюджета мониторинга и оценки.	✓
<p><u>Рекомендация 14</u> Принять меры по всестороннему использованию потенциала Конвенции в качестве инструмента информационной работы среди организаций гражданского общества. Эти меры могли</p>	Низкая	Низкий	<p>(a) Проследить за тем, чтобы в новой стратегии привлечения средств предусматривались пути обеспечения участия предыдущих бенефициаров МФКР в мероприятиях по сбору средств.</p>	Расходы на организацию региональных или международных	✓



<p>бы включать мероприятия по информированию, подготовке кадров и повышению осведомленности о важности охраны вклада культуры в экономику, а также о связи между проектными мероприятиями, проводимыми учреждениями культуры, и их воздействием на вопросы политики, влияющие на осуществление Конвенции.</p>			<p>(b) Предусмотреть организацию региональных или международных мероприятий один раз в два или четыре года для содействия созданию сетей бенефициаров МФКР.</p>	<p>мероприятий каждые 2 или 4 года</p>	
<p><u>Рекомендация 15</u> Принять меры по позитивной дискриминации для поощрения проектных предложений, которые включают конкретные действия по увеличению представительства женщин в ключевых областях культурной жизни и/или заставляют пересмотреть традиционную роль женщин.</p>	<p>Средняя/ высокая</p>	<p>Низкий</p>	<p>(a) Включить в объявления о приеме заявок в МФКР отдельное предложение представлять проекты, направленные на содействие гендерному равенству.  (b) Включить дезагрегированные по полу показатели в инструменты мониторинга и оценки.  (c) Разработать информационные ресурсы по гендерной проблематике для заявителей и группы экспертов.  (d) В рамках первоначального совещания группы экспертов предусмотреть проведение сессии по гендерным вопросам.</p>	<p>Отсутствуют</p>	<p>✓</p>
<p><u>Рекомендация 16</u> Пересмотреть сегодняшнюю стратегию привлечения средств, чтобы уделять больше внимания взносам участников и более точному определению их роли, принимая во внимание, что не все участники обладают одинаковыми возможностями и ресурсами.</p>	<p>Высокая</p>	<p>Низкий</p>	<p>(a) Секретариату следует провести анализ факторов, влияющих на взносы участников.  (b) В будущем Секретариату надлежит регулярно запрашивать мнение шести-десяти произвольно отобранных участников относительно всех информационных материалов.</p>	<p>Отсутствуют</p>	<p>✓</p>

<p><u>Рекомендация 17</u> Стремиться к достижению целевого показателя взноса в размере 1% (статьи 18.3 и 18.7) в целях укрепления устойчивости Фонда и сдерживания тенденции к снижению объема взносов, наблюдавшейся в течение последних пяти лет.</p>	Высокая	Низкий	<p>(a) Вновь обратиться в стратегии привлечения средств особое внимание на необходимость достижения целевого показателя взносов в размере 1%.</p> <p>(b) Секретариату следует рассмотреть сегодняшние меры в области информационного взаимодействия, направленные на поощрение взносов, и установить, получают ли участники своевременные напоминания о необходимости внесения взносов.</p>	Отсутствуют	✓
<p><u>Рекомендация 18</u> Упрочить стратегию МФКР по привлечению средств путем включения в нее аналитического компонента с целью установления четкой связи между информационными материалами и конкретными целями в области привлечения средств (в частности, целями, касающимися взносов участников).</p>	Высокая	Низкий	<p>(a) Заказать проведение исследования для разработки новой стратегии привлечения средств и информационного взаимодействия. Это исследование будет включать обзор предыдущей стратегии.</p> <p>(b) Предложить МПК предусмотреть ассигнование необходимых ресурсов для осуществления новой стратегии привлечения средств.</p>	65 000 долл. на разработку стратегии; <u>не менее 10%</u> от целевых поступлений для осуществления стратегии привлечения средств.	✓
<p><u>Рекомендация 19</u> Изменить сегодняшний критерий успеха, состоящий в получении взносов от 50% участников. Цель должна заключаться не в поступлении взносов не менее чем от половины участников Конвенции, а в получении взносов на регулярной основе в объеме 1% (статьи 18.3 и 18.7).</p>	Высокая	Низкий	<p>(a) Ограничить достижение целевого показателя получения взносов от 50% участников определенными временными рамками (например, до трех лет). В информационных материалах указывать, какие участники внесли взносы в Фонд в указанный срок, с тем, чтобы содействовать повторному предоставлению взносов.</p>	Отсутствуют	✓

<p><u>Рекомендация 20</u> Расширить использование информационных материалов о МФКР. При этом первый шаг мог бы заключаться в анализе осуществления различных этапов стратегии информационного взаимодействия с целью выявления ее сильных сторон и областей, требующих улучшений.</p>	<p>Высокая</p>	<p>Низкий</p>	<p>(a) Заказать проведение исследования для разработки новой стратегии привлечения средств и информационного взаимодействия. Это исследование будет включать подведение итогов осуществления предыдущей стратегии.</p> <p>(b) Предложить МПК предусмотреть ассигнование необходимых ресурсов для осуществления новой стратегии привлечения средств.</p>	<p>См. рекомендацию 18.</p>	<p>✓</p>
<p><u>Рекомендация 21</u> Уделять больше внимания потенциалу партнеров по проектам [заявителей] и придавать ему больший вес в процессе отбора. (...) Ввести элементы, подтверждающие потенциал партнеров [заявителей] (опыт, знание сектора культуры, результаты прошлой деятельности и участие в работе сетей).</p>	<p>Средняя/ высокая</p>	<p>Низкий</p>	<p>(a) Включить в бланк заявки таблицу, предназначенную для представления информации о не менее чем двух схожих проектах.</p> <p>(b) Включить в бланк заявки структурированную таблицу для сбора информации о партнерах заявителей для получения более полной информации в этом отношении.</p> <p>(c) Повысить удельный вес оценки потенциала заявителей при отборе заявок не менее чем до 10%.</p>	<p>Отсутствуют</p>	<p>✓</p>

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Пересмотренный проект Положения о финансах специального счета для Международного фонда культурного разнообразия (МФКР)

Текст, утвержденный в 2009 г.	Предлагаемый пересмотренный текст <sup>3</sup>	Замечания
<b>Статья 1 – Открытие специального счета</b>	<b>Статья 1 – Открытие специального счета</b>	
1.1 В соответствии со статьей 18 Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (именуемой далее «Конвенция») учреждается Международный фонд культурного разнообразия. Учитывая мультидонорский характер Фонда, управление им будет осуществляться посредством специального счета.	1.1 В соответствии со статьей 18 Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (именуемой далее «Конвенция») учреждается Международный фонд культурного разнообразия. <del>Учитывая мультидонорский характер Фонда, управление им будет осуществляться посредством специального счета.</del>	
1.2 В соответствии с пунктом 6 статьи 6 Положения о финансах ЮНЕСКО настоящим открывается специальный счет для Международного фонда культурного разнообразия (именуемый далее «специальный счет»).	1.2 В соответствии <b>со статьей 18 Конвенции и пунктами 5 и 6</b> статьи 6 Положения о финансах ЮНЕСКО настоящим открывается специальный счет для Международного фонда культурного разнообразия (именуемый далее «специальный счет»).	
1.3 Операции по специальному счету регулируются приводимыми ниже положениями.	1.3 Операции по специальному счету регулируются приводимыми ниже положениями.	
<b>Статья 2 – Финансовый период</b>	<b>Статья 2 – Финансовый период</b>	Различие между финансовым периодом и бюджетом.
Финансовый период соответствует финансовому периоду ЮНЕСКО.	2.1 <b>Финансовый период для бюджетных смет составляет два календарных года подряд, начиная с четного года.</b>	
	2.2 <b>Финансовый год для целей бухгалтерского учета составляет один календарный год.</b>	

<sup>3</sup> В соответствии с решением 201 EX/21 в качестве исходного текста было взято типовое положение, утвержденное Исполнительным советом для конвенций, которое было адаптировано к МФКР в соответствии с Конвенцией 2005 г. и руководящими принципами использования средств Фонда. Условные обозначения: исходный текст, ~~удаленный текст~~ (вычеркнут), **новый текст** (выделен жирным шрифтом и курсивом).

<b>Статья 3 – Цель</b>	<b>Статья 3 – Цель</b>	
<p>В соответствии со статьей 18 Конвенции цель специального счета заключается в том, чтобы финансировать мероприятия, решение о проведении которых принимается Межправительственным комитетом на основе руководящих принципов, определенных Конференцией участников, в том числе оказывать помощь участникам в поддержке сотрудничества в целях устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты, в частности, с учетом конкретных потребностей развивающихся стран, с тем чтобы содействовать формированию динамичного сектора культуры в соответствии со статьей 14 Конвенции.</p>	<p>В соответствии со статьей 18 Конвенции цель специального счета заключается в том, чтобы финансировать мероприятия, решение о проведении которых принимается Межправительственным комитетом <b>по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения (именуемым далее «Межправительственный комитет»)</b> на основе руководящих принципов, определенных Конференцией участников <b>Конвенции (именуемой далее «Конференция участников»)</b>, в том числе оказывать помощь участникам в поддержке сотрудничества в целях устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты, в частности, с учетом конкретных потребностей развивающихся стран, с тем чтобы содействовать формированию динамичного сектора культуры в соответствии со статьей 14 Конвенции.</p>	
	<b>Статья 4 – Управление<sup>4</sup></b>	Новая статья, определяющая механизмы управления
	4.1 <b>Межправительственный комитет уполномочен принимать решения об ассигновании средств в рамках настоящего специального счета на основе руководящих принципов, определяемых Конференцией участников.</b>	В соответствии с пунктами 4 и 5 статьи 18 Конвенции
	4.2 <b>Генеральный директор управляет и распоряжается средствами специального счета в соответствии с текстом Конвенции, решениями, утвержденными Межправительственным комитетом, и настоящим Положением о финансах.</b>	В соответствии со статьей 24 Конвенции

<sup>4</sup> Руководящими органами Конвенции 2005 г. являются Конференция участников – пленарный орган Конвенции – и Межправительственный комитет по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения – ее исполнительный орган.

	4.3 <i>Генеральный директор ежегодно представляет описательные и финансовые доклады Межправительственному комитету и один раз в два года – описательный доклад Конференции участников, как указано в статье 9 ниже.</i>	
<b>Статья 4 – Поступления</b>	<b>Статья 5 – Поступления</b>	
<p>В соответствии со статьей 18 Конвенции поступления на специальный счет состоят из:</p> <p>(a) добровольных взносов участников Конвенции;</p> <p>(b) средств, ассигнованных с этой целью Генеральной конференцией ЮНЕСКО;</p> <p>(c) взносов, пожертвований и завещанного имущества, которые могут поступать от:</p> <p>(i) других государств;</p> <p>(ii) организаций и программ системы Организации Объединенных Наций,</p> <p>(iii) других региональных или международных организаций;</p> <p>(iv) государственных или частных органов или частных лиц;</p> <p>(d) любых процентных начислений на средства специального счета;</p> <p>(e) средств, полученных в рамках кампаний по сбору и привлечению добровольных взносов в пользу Фонда.</p>	<p>В соответствии со статьей 18 Конвенции поступления на специальный счет состоят из:</p> <p>(a) добровольных взносов участников Конвенции;</p> <p>(b) средств, ассигнованных с этой целью Генеральной конференцией ЮНЕСКО;</p> <p>(c) взносов, пожертвований и завещанного имущества, которые могут поступать от:</p> <p>(i) других государств;</p> <p>(ii) организаций и программ системы Организации Объединенных Наций;</p> <p>(iii) других региональных или международных организаций;</p> <p>(iv) государственных или частных органов или частных лиц;</p> <p>(d) любых процентных начислений на средства специального счета;</p> <p>(e) средств, полученных в рамках кампаний по сбору и привлечению добровольных взносов в пользу Фонда;</p> <p><b>(f) различных поступлений.</b></p>	<p>В соответствии с пунктом 3 статьи 18 Конвенции</p>
<b>Статья 5 – Расходы</b>	<b>Статья 6 – Расходы</b>	
	6.1 <i>Ассигнования средств специального счета утверждаются Межправительственным комитетом один раз в два года.</i>	См. статьи 4.1 и 4.3 выше, а также статью 9 ниже

<p>Специальный счет используется для покрытия расходов, связанных с достижением его целей, изложенных в статье 3 выше, включая непосредственно связанные с этим административные расходы и накладные расходы по обеспечению выполнения программы, применимые к специальным счетам.</p>	<p>6.2 Специальный счет используется для покрытия расходов, связанных с достижением его целей, изложенных в статье 3 выше, включая непосредственно связанные с этим административные расходы и накладные расходы по обеспечению выполнения программы, применимые к специальным счетам.</p>	
	<p>6.3 <b>Объем расходов ограничивается пределами имеющихся средств.</b></p>	
<p><b>Статья 6 – Финансовая отчетность</b></p>	<p><b>Статья 7 – Финансовая отчетность</b></p>	
<p>6.1 Вся необходимая финансовая отчетность ведется финансовым контролером ЮНЕСКО.</p>	<p>7.1 Вся необходимая финансовая отчетность ведется <b>главным финансовым сотрудником.</b></p>	
<p>6.2 Все остатки, не использованные на конец финансового периода, переносятся на следующий финансовый период.</p>	<p>7.2 Все остатки, не использованные на конец финансового периода, переносятся на следующий финансовый период.</p>	
<p>6.3 Финансовая отчетность по Специальному счету представляется на ревизию ревизору ЮНЕСКО со стороны вместе с другими отчетами Организации.</p>	<p>7.3 Финансовая отчетность по Специальному счету <b>является компонентом консолидированных финансовых отчетов</b>, представляемых на ревизию ревизору ЮНЕСКО со стороны <del>вместе с другими отчетами Организации.</del></p>	
<p>6.4 Финансовая отчетность по взносам в натуральной форме ведется отдельно от специального счета.</p>	<p>7.4 Финансовая отчетность по взносам в натуральной форме ведется отдельно от специального счета.</p>	
<p><b>Статья 7 – Инвестиции</b></p>	<p><b>Статья 8 – Инвестиции</b></p>	
<p>7.1 Генеральный директор уполномочен осуществлять краткосрочное инвестирование сумм, кредитованных на специальный счет.</p>	<p>8.1 Генеральный директор уполномочен осуществлять краткосрочное <b>или долгосрочное</b> инвестирование сумм, кредитованных на специальный счет.</p>	<p>В целях приведения в соответствие с инвестиционной политикой Организации</p>
<p>7.2 Проценты, полученные по этим инвестициям, зачисляются на специальный счет.</p>	<p>8.2 <b>Поступления от этих инвестиций</b> зачисляются на специальный счет <b>в соответствии с финансовыми правилами ЮНЕСКО.</b></p>	

	<b>Статья 9 – Доклады</b>	Новая статья, определяющая порядок представления докладов
	9.1 <b>Подготавливается годовой финансовый доклад, показывающий поступления и расходы по специальному счету, который представляется Межправительственному комитету</b>	
	9.2 <b>Описательный доклад ежегодно представляется Межправительственному комитету и один раз в два года – Конференции участников.</b>	
<b>Статья 8 – Закрытие специального счета</b>	<b>Статья 10 – Закрытие специального счета</b>	С целью отразить роль руководящих органов в закрытии специального счета
Генеральный директор принимает решение о закрытии специального счета, когда считает, что необходимость в нем исчезла, и информирует об этом Исполнительный совет.	10.1 Генеральный директор принимает решение о закрытии специального счета <b>консультируется с Межправительственным комитетом</b> , когда считает, что необходимость в операциях специального счета исчезла, и информирует об этом Исполнительный совет. <b>В рамках такой консультации принимается решение об использовании любого неизрасходованного остатка средств.</b>	
	10.2 <b>Решение Межправительственного комитета утверждается Конференцией участников и препровождается Исполнительному совету до фактического закрытия специального счета.</b>	
<b>Статья 9 – Общее положение</b>	<b>Статья 11 – Общее положение</b>	С целью отразить роль руководящих органов во внесении поправок в настоящее Положение о финансах
Если настоящим Положением о финансах не предусмотрено иного, то управление специальным счетом	11.1 <b>Любая поправка к настоящему Положению о финансах принимается Межправительственным</b>	



осуществляется в соответствии с Положением о финансах ЮНЕСКО.	<b><i>комитетом и утверждается Конференцией участников. Затем эти поправки доводятся до сведения Исполнительного совета.</i></b>	
	11.2 Если настоящим Положением о финансах не предусмотрено иного, то управление специальным счетом осуществляется в соответствии с Положением о финансах ЮНЕСКО.	